

# Dígalo y escríbalo bien

**Dr. Jochen Gerstner B.\***

\*Profesor titular de Ortopedia Universidad del Valle.

La diferencia entre la palabra más o menos apropiada y la palabra precisa es en realidad grande. El único criterio auténtico para el uso correcto de una palabra es el diccionario de la Real Academia española (DRA) que es consultado menos de lo que se requiere para saber la forma correcta de decirla o escribirla o su uso preferible.

La comunicación es parte de la vida diaria; por lo tanto del lenguaje apropiado debe ser parte de ella.

Hay muchas palabras de doble acentuación. Una tiene tilde y otra no. Las dos formas son correctas.

## Lista de las palabras más usuales de doble acentuación

Alvéolo	Alveolo
Atmósfera	Atmosfera
Cardíaco	Cardiaco
Cártel	Cartel
Chófer	Chofer
Dínamo	Dinamo
Elíxir	Elixir
Hipocondríaco	Hipocondriaco
Homeóstasis	Homeostasis
Ícono	Icono
Ilíaco	Iliaco
Maníaco	Maniaco
Metéoro	Meteoro
Médula	Medula
Misíl	Misil
Omóplato	Omoplato
Élite	Elite
Fríjol	Frijol
Fútbol	Futbol
Hemiplejía	Hemiplejia
Olimpiada	Olimpiada
Orgía	Orgia
Paraplejía	Paraplejia
Período	Periodo
Termóstato	Termostato

Utopía	Utopia
Réptil	Reptil
Várice	Varice

## Barbarismos

No diga	Diga
Adolescentes	Adolescentes
Asumir-por suponer	Tomar, emprender, avocar
Chatear	Charlar
Detriectus	Detritus, detrito
Expander	Expandir
Inflingir	Infligir
Legitimizar	Legitimar
Medible	Mensurable
Metacarpio	Metacarpo
Motu propio (locución latina)	Motu proprio
Obra de mano	Mano de obra
Pulcrísimo	Pulquérrimo
Realizar -por caer en cuenta-	Percibir, percatarse
Symposium	Simposio, congreso; conferencia
Tan es así	Tanto es así
Torácico	Torácico
Tortículis	Tortícolis
Tramitología	Tramitomanía
Varianza (cia)	Variante, variedad, opciones
Veremos a ver	Vamos a ver
Versus	Contra, frente a
Vertir	Verter
videotape	Videocinta
Viraje a 360° (quedaría igual)	Viraje a 180°
Xeroscopia	Xerocopia
Erario y tesoro público (son sinónimos)	Escoja: erario o tesoropúblico
Lapso y período de tiempo (son sinónimos)	Escoja: lapso o período
Gente común y corriente	Escoja: común o corriente
Transmisión en vivo y en directo	En vivo o en directo (es lo mismo)
A punto de intervenir	Hasta el punto de intervenir

A expensas mías	A mis expensas
A gas, a presión, a vela	Estufa de gas, olla de presión, Barco de vela
A Grosso modo	Grosso modo
Año a año	De año en año
Caer en cuenta	Caer en la cuenta
Por cuenta y riesgo de	De cuenta y riesgo de
No tengo ni la menor idea	No tengo idea
Propender por un nuevo orden	Propender a un nuevo orden
Rentar (que es producir renta)	Alquilar
Dictar un seminario	Dirigir

## Bibliografía

- 1-Diccionario de la lengua española. Real academia española: edición 22. 2001
- 2-Posada A.: Atalaya del idioma. Salud Coomeva.
- 3-Day. R. A.: Cómo escribir y publicar trabajos científicos. OPS. 1996
- 4-Gerstner, J. Nuevas anotaciones al léxico ortopédico. Rev.Col Ortop. Traum. 1997: vol XI, N°1:11-17.
- 5-Iriarte, A: Rosario de perlas. Intermedio. Bogotá 2003
- 6-Argos. Gazaperas gramaticales.3ª edición. Editorial Universidad de Antioquia 1993
- 7-Ávila, F: Dígalo sin errores. Grupo editorial Norma. Bogotá 2002
- 8-Gamboa, A.: Así debemos hablar. Editorial Mataburros. Cali. 2003.